

BIH

SRB

MNE

**DETALJNA  
UPUTSTVA ZA  
UPOTREBU**  
USPRAVNOG  
KOMBINOVANOG  
FRIŽIDERA -  
ZAMRZIVAČA

Simplicity

COLLECTION

Zahvaljujemo vam na poverenju, kog ste nam iskazali nabavkom našega aparata koji je zasnovan tako da vam pojednostavi život. Za lakšu upotrebu ka proizvodu smo priložili i detaljna uputstva za upotrebu kao i uputstva za ugradnju koja su priložena na posebnom listu. Nadamo se da će vam ova uputstva pomoći u što bržem upoznavanju sa karakteristikama vašeg novog aparata. Želimo vam mnogo užitaka prilikom njegove upotrebe.

### **Aparat je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu.**

**Frižider** je namenjen držanju svežih namirnica na temperaturi većoj od 0°C. Zamrzivač je namenjen zamrzavanju svežih, i dugoročnom čuvanju zamrznutih namirnica (do godine dana, ovisno o vrsti namirnica).

Pozivamo vas i da posetite i naš sajt na kome unosom oznake modela vašeg aparata koja je navedena na natpisnoj pločici ili na garantnom listu možete naći detaljan opis svog aparata, kao i savete vezane na upotrebu, otklanjanje smetnji u radu, servisne informacije, uputstva za upotrebu ...



<http://www.gorenje.com>



Važna bezbednosna predostrožnost



Opšte informacije i saveti



Očuvanje okoline



Nemojte prati u mašini za pranje sudova

# SADRŽAJ

<b>4 VAŽNA UPOZORENJA</b> 4 Pre prve upotrebe 5 Važne bezbednosne predostrožnosti 7 Važni podaci u vezi rukovanja aparatom 8 Briga za okolinu <b>9 SAVETI ZA ŠTEDNJU ELEKTRIČNE ENERGIJE KOD KORIŠĆENJA RASHLADNO-ZAMRZIVAČKIH APARATA</b>	<b>UVOD</b>
<b>10 POSTAVLJANJE I PRIKLJUČENJE</b> <b>13 OPIS APARATA</b> <b>14 PROMENA SMERA OTVARANJA VRATA</b> <b>16 RUKOVANJE APARATOM</b> <b>18 UNUTRAŠNJA OPREMA APARATA</b> <b>23 PREPORUČLJIV NAČIN RASPOREĐIVANJA NAMIRNICA U APARATU</b>	<b>OPIS APARATA</b>
<b>24 ČUVANJE NAMIRNICA U FRIŽIDERU</b> <b>28 ČUVANJE NAMIRNICA U FIOCI FreshZone</b> <b>29 ZAMRZAVANJE I ČUVANJE ZAMRZNUTIH NAMIRNICA</b> 29 Postupak zamrzavanja 30 Važna upozorenja za zamrzavanje svežih namirnica 30 Čuvanje industrijsko zamrznutih namirnica 31 Period čuvanja zamrznutih namirnica 31 Odmrzavanje zamrznutih namirnica	<b>ČUVANJE I ZAMRZAVANJE NAMIRNICA</b>
<b>32 ODMRZAVANJE APARATA</b> <b>33 ČIŠĆENJE APARATA</b>	<b>ODMRZAVANJE I ČIŠĆENJE APARATA</b>
<b>34 UKLANJANJE KVAROVA</b> <b>36 INFORMACIJE O ŠUMOVIMA U APARATU</b>	<b>OSTALO</b>

# VAŽNA UPOZORENJA

---



## PRE PRVE UPOTREBE

Pre priključenja aparata treba detaljno proučiti uputstva za upotrebu. U njima ćete naći opis aparata, te uputstva za njegovu pravilnu i bezbednu upotrebu. Uputstva su prilagođena različitim tipovima/modelima aparata, zato mogu sadržavati i opise regulisanja i opreme koje Vaš aparat možda nema.

Preporučujemo vam da uputstva brižljivo spremite, a u slučaju eventualne prodaje kupcu uz aparat izručite i upute. Uputstva sadrže i varijantu modela NO FROST, koji se odlikuje ugrađenim ventilatorom i automatskim odmrzavanjem (imaju određeni modeli).

Proverite eventualna oštećenja i nepravilnosti na aparatu. Ako utvrdite da je vaš aparat oštećen smesta o tome obavestite prodavca kod kog ste aparat kupili.

Pre priključenja na električni napon, neka aparat miruje u uspravnom položaju približno 2 časa. Time ćete smanjiti mogućnost nepravilnog delovanja zbog uticaja transporta na rashladni sistem.





## VAŽNE BEZBEDNOSNE PREDOSTROŽNOSTI

Priključenje na električni napon i uzemljenje aparata treba da budu urađeni prema važećim standardima i propisima.

Pre čišćenja aparat obavezno isključite iz električne instalacije (izvlačenjem priključnog kabla iz utičnice).

Ako je priključni kabl oštećen, sme da ga zameniti isključivo serviser ili stručno osposobljeno lice.

Ako LED osvetljenje ne radi pozovite servisera. LED rasvetu nipošto nemojte popravljati sami, jer bi mogli doći u dodir s visokim naponom!

-  **UPOZORENJE!** U unutrašnjosti aparata nemojte koristiti električne naprave, izuzev onih koje preporučuje proizvođač aparata za hlađenje i zamrzavanje.
-  **UPOZORENJE!** Za odmrzavanje ne smete koristiti mehanička pomagala ili druge metode izuzev onih koje preporučuje proizvođač.

## **Opasnost od ozebina**

Zamrznutu hranu nemojte nikada stavljati u usta. Takođe izbegavajte dodirivanje zamrznute hrane, jer to može uzrokovati ozebinae.

## **Bezbednost dece i osetljivih lica**

Deca starija od osam godina, kao i lica smanjenih fizičkih, osetljivih ili mentalnih sposobnosti kao i lica s nedostatkom znanja i iskustava, smeju koristiti aparat isključivo pod odgovarajućim nadzorom, odnosno ako su upoznata sa bezbednom upotrebom aparata, i ako jasno razumeju opasnosti koje su povezane s upotrebom aparata.

Ambalažu koja je namenjena zaštiti aparata odnosno njegovih pojedinih delova tokom transporta, uklonite izvan domašaja dece, jer postoji opasnost povreda odnosno ugušenja. Deci nemojte dozvoliti da se igraju aparatom.

Takođe nemojte dozvoliti deci da učestvuju u čišćenju aparata ili obavljanju radova na održavanju aparata bez odgovarajućeg nadzora odraslih.


Kod uklanjanja odsluženog aparata, izvucite priključni kabl, skinite vrata, a police ostavite u unutrašnjosti. Time ćete sprečiti da dete u igri uđe u unutrašnjost aparata i tamo se zatvori.

## **Upozorenje u vezi rashladnog sredstva**

Aparat sadrži manju količinu okolini prijaznog, ali ipak zapaljivog gasa R600a. Postarajte se da ne dođe do oštećenja delova rashladnog sistema. Curenje gasa inače nije opasno po životnu sredinu, ali može da povredi oči ili da se zapali!

Ako dođe do izlaženja gasa, dobro provetrite prostoriju, isključite aparat iz električne mreže i pozovite servis!

# VAŽNI PODACI U VEZI RUKOVANJA APARATOM

 **UPOZORENJE!** Otvori za provetravanje na aparatu, odnosno ugradbenom elementu, moraju uvek da budu čisti i prohodni.

Aparat ne sme da se koristi napolju na otvorenom, i ne sme da bude izložen padavinama.

U ovom aparatu nemojte držati eksplozivne tvari kao što su limenke aerosola sa zapaljivim potisnim gasom.

Ako aparat ne nameravate koristiti duže vreme, isključite ga dugmetom za isključenje, i prekinite dovod električne energije. Aparat ispraznite, odmrznite, očistite, i ostavite vrata pritisnuta.

U slučaju kvara ili nestanka električne energije, nemojte otvarati zamrzivač, izuzev ukoliko prekid traje duže od 16 časova. Nakon tog vremena zamrznute namirnice morate potrošiti, ili treba da im obezbedite primereno hlađenje (npr. koristeći rezervni aparat).

## Tehnički podaci o aparatu

Nalepnica s osnovnim podacima nalazi se u unutrašnjosti aparata. Na njoj su navedeni podaci o naponu, bruto i neto zapremini, vrsti i količini rashladnog sredstva, i podatak o klimatskom razredu.

Ukoliko utvrdite da vam nalepljena etiketa jezično ne odgovara, zamenite je priloženom nalepnicom.



## BRIGA ZA OKOLINU

Za ambalažu aparata koristimo okolini prijazne materijale koji bez opasnosti za životnu sredinu mogu ponovno da se prerade, deponuju ili unište.



Uklanjanje odsluženog aparata

U brizi za okolinu predajte odsluženi aparat ovlašćenim sakupljačima istrošenih aparata za domaćinstvo.

Pre toga:

- isključite aparat iz električne mreže;
- nemojte dozvoliti deci da se igraju odsluženim aparatom.



**UPOZORENJE!** Prilikom postavljanja, čišćenja i uklanjanja istrošenog aparata, pazite da ne oštetite izolaciju, odnosno delove rashladnog sistema. Time ćete sprečiti zagađivanje okoline.



**Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da tim proizvodom ne smete rukovati kao sa uobičajenim otpadom iz domaćinstva. Proizvod transportujte na sabirno mesto za preradu električne i elektronske opreme. Pravilnim načinom odlaganja ovog proizvoda sprečićete eventualne negativne posledice i uticaj na životnu sredinu i zdravlje ljudi, koje bi mogle da se pojave u slučaju nepravilnog odlaganja odsluženih aparata. Za detaljnije informacije o uklanjanju proizvoda i njegovoj preradi obratite se nadležnoj gradskoj službi za odvoz otpadaka odnosno komunalnoj službi u vašoj sredini, ili u radnji u kojoj ste aparat nabavili.**



# SAVETI ZA ŠTEDNJU ELEKTRIČNE ENERGIJE KOD KORIŠĆENJA RASHLADNO- ZAMRZIVAČKIH APARATA

---


- Aparat instalirajte na način, opisan u uputstvima.
- Ne otvarajte vrata aparata češće no što je potrebno.
- Povremeno proverite dali je omogućeno kruženje vazduha pozadi aparata.
- Održavajte čistoću kondenzatora na zadnjoj steni aparata (vidi poglavlje “Čišćenje aparata”).
- Oštećen ili dotrajali zaptivač što pre zamenite novim.
- Namirnice držite u zatvorenim sudovima, ili u prikladnoj ambalaži.
- Hranu ohladite na sobnu temperaturu pre stavljanja u unutrašnjost aparata.
- Smrznute namirnice odmrzavajte u rashladnom prostoru.
- Ako želite iskoristiti celokupnu površinu zamrzivača, izvadite određene fijke na način, kako je to opisano u uputstvima.
- Klasični zamrzivač odmrznite kad opazite da se je na rashladnim površinama nakupilo približno 3-5 mminja ili leda.
- Raspored polica po prostoru aparata neka bude što ravnomerniji, a namirnice složene tako da omogućuju nesmetan protok vazduha (pri tome se pridržavajte preporučljivog rasporeda namirnica, opisanog u uputstvima).
- Pazite da kod aparata opremljenih ventilatorom, ne zapušite ventilatorske otvore.
- Ukoliko ventilator ili ionizator ne trebate, isključite ih, jer dodatno troše električnu energiju.

# POSTAVLJANJE I PRIKLJUČENJE

## IZBOR PROSTORIJE

- Aparat postavite u suhu i prozračnu prostoriju, jer je njegovo pravilno delovanje obezbeđeno samo na temperaturi okoline, navedenoj u donjoj tablici. Razred aparata naveden je na natpisnoj tablici, zajedno s ostalim osnovnim podacima o aparatu.

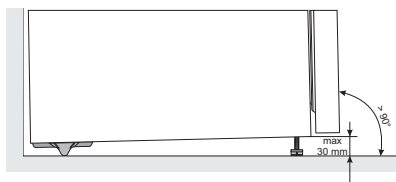
Razred	Temperatura
SN (subnormalan)	od +10°C do +32°C
N (normalni)	od +16°C do +32°C
ST (subtropski)	od +16°C do +38°C
T (tropski)	od +16°C do +43°C

-  • Aparat nemojte stavljati u prostoriju u kojoj temperatura može da padne ispod 5 °C, jer to može uzrokovati nenormalan rad ili kvar na aparatu.
- Nakon ugradnje odnosno nakon postavljanja, utikač aparata treba da bude dostupan!
- Aparat nemojte postavljati u blizinu naprava koje sevaju toplotu, na primer uz šporet, radijator, bojler, i slično. Takođe nemojte ga izlagati direktnim sunčevim zrakama. Aparat mora da bude najmanje 3 cm odmaknut od električnog ili gasnog šporeta, odnosno najmanje 30 cm od uljane peći ili šporeta na kruta goriva. U slučaju manjih razmaka treba ugraditi izolacionu ploču.

**Upozorenje:** Aparat namestite u dovoljno veliku prostoriju. Na 8 g rashladnog sredstva mora da bude na raspolaganju najmanje 1m<sup>3</sup> prostora. Količina rashladnog sredstva navedena je na natpisnoj tablici koja se nalazi u unutrašnjosti aparata.

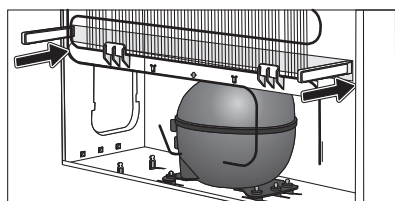
- U podnožju kuhinjskog elementa namenjenog ugradnji vašega integriranog aparata, mora da bude napravljen otvor velik najmanje 200 cm<sup>2</sup> za ulaz vazduha za hlađenje. Na vrhu elementa vazduh izlazi zato pazite da ne prekrijete gornje otvore kanala za provetranje. Nepridržavanje gornjeg upozorenja može uzrokovati kvar na aparatu.

## POSTAVLJANJE APARATA

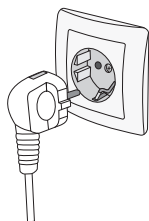


Kod postavljanja aparata neka učestvuju najmanje dva čoveka, jer ćete time sprečiti eventualne povrede ljudi ili oštećenja aparata.

- Aparat mora da stoji pravo, ili nagnut malo unazad, na stabilnoj i dovoljno tvrdoj podlozi. Na prednjoj strani aparata nalaze se regulacione nožice koje služe za izravnavanje vertikalnosti aparata. Pozadi nalaze se kotačići koji olakšavaju postavljanje aparata na svoje mjesto (imaju samo određeni modeli).
- Gornji kuhinjski element iznad aparata mora biti udaljen najmanje 5 cm, što obezbeđuje pravilno hlađenje kondenzatora.
- Aparatu su priložena dva profila koje pričvrstite na donji deo kućišta. Oni služe da spreče da bi se aparat gurnuo preblizu zida. Aparat inače možete postaviti na izabranu lokaciju i bez korišćenja tih profila, ali u tom slučaju budite spremni na povećanu potrošnju energije.
- Aparat nemojte izlagati neposrednim uticajem sunca, i nemojte ga postavljati u blizinu izvora toplote. Ako ovo nije moguće izbeći, preporučujemo ugradnju izolirne ploče.
- Aparat može stajati samostalno, a možete ga postaviti i uz kuhinjski odnosno neki drugi element, ili uza zid. Vodite računa o količini prostora potrebnog za otvaranje vrata za izvlačenje fijoka i polica.

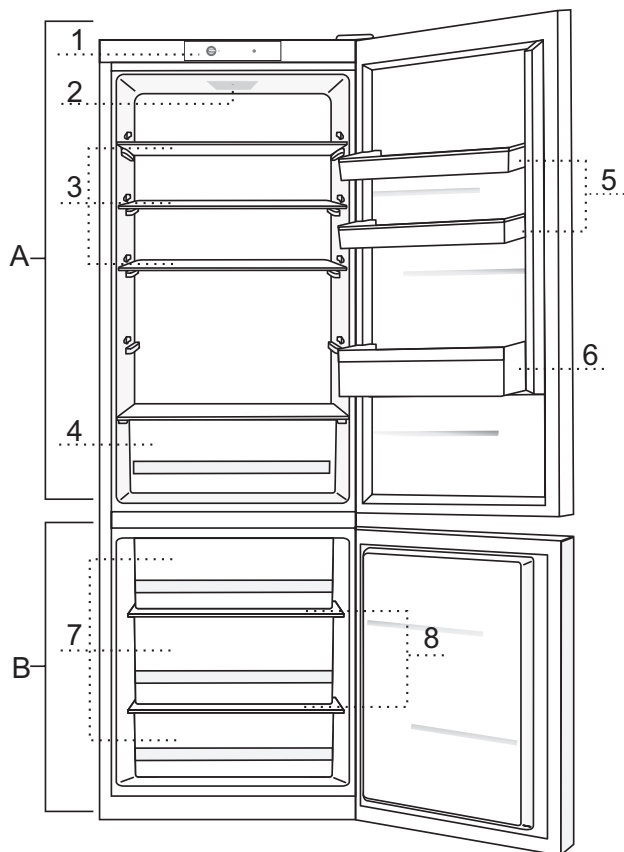


## PRIKLJUČENJE APARATA



- Aparat priključite na električnu instalaciju pomoću priključnog kabla. Zidna utičnica mora biti opremljena vodičem za uzemljenje (bezbednosna utičnica). Propisan nazivni napon i frekvencija navedeni su na natpisnoj tablici s osnovnim podacima o aparatu.
- Priključenje na električni napon i uzemljenje aparata moraju biti urađeni po važećim standardima i propisima. Aparat može podneti kraća odstupanja napona, ali ne više od -6% do +6%.

# OPIS APARATA



## **A Frižider**

- 1 Kontrolna tabla
- 2 LED osvetljenje unutrašnjosti frižidera
- 3 Staklena polica na izvlačenje (regulisanje po visini)
- 4 Fijoka za voće I povrće
- 5 Posudice na vratima frižidera (pomeranje po visini)
- 6 Posuda za flaše

## **B Zamrzivač**

- 7 Fijoke zamrzivača
- 8 Staklene police

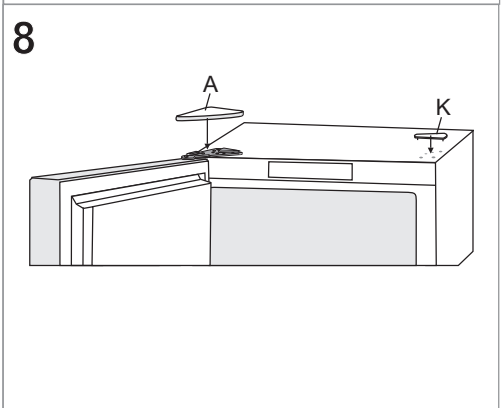
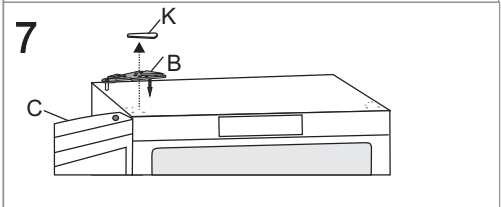
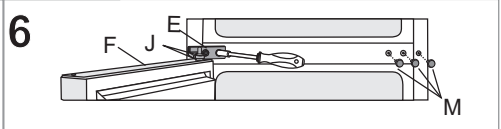
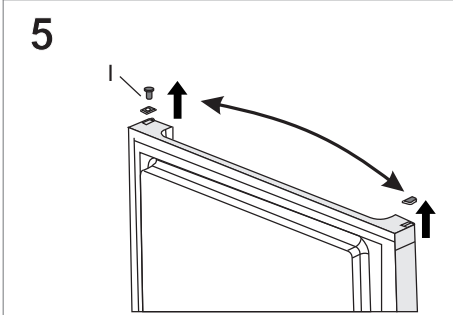
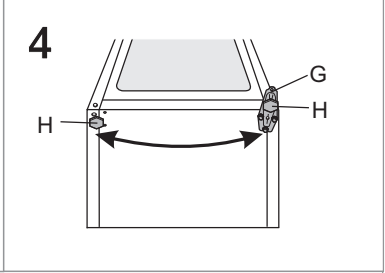
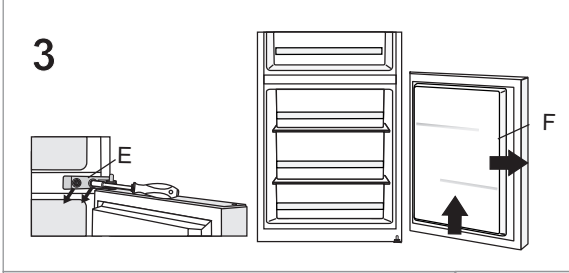
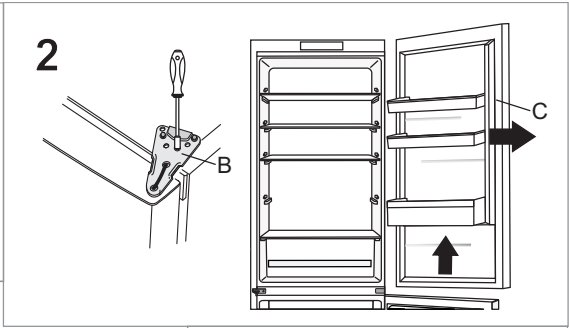
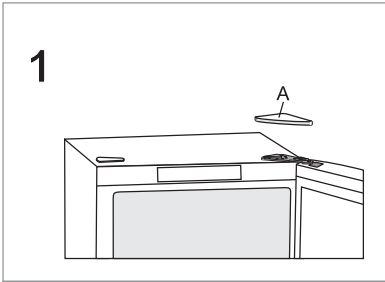
- Fijoke su zaštićene od nehomičnog izvlačenja. Ukoliko ih želite izvući iz aparata, izvucite fijoke do blokade, na prednjoj strani ih podignite, I zatim do kraja izvucite.

# PROMENA SMERA OTVARANJA VRATA

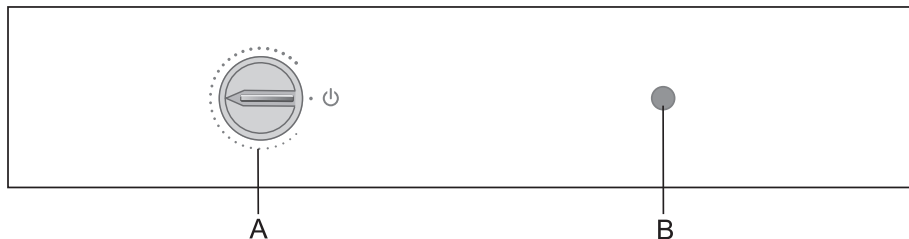
---

**Potreban alat: ključ okasti br. 8, plosnati i križni šrafčiger, utični ključ (imbus) 25 U postupku promene smera otvaranja vrata neka učestvuju najmanje dve osobe!**

1. Odstranite poklopac gornjeg šarnira (A).
2. Odšrafite gornji šarnir (B) i skinite gornja vrata (C).
3. Zatim odstranite ukrasne čepove (D), odšrafite srednji šarnir (E), te donja vrata (F) skinite sa donjeg šarnira (G).
4. Aparat nagnite nazad (pri tome pazite da aparat ne naslonite na kondenzator, jer bi mogli oštetiti rashladni sistem), odšrafite donji šarnir (G), te nožicu (H) i premestite je na suprotnu stranu. Pazite na to da podlošku namestite na isto mjesto kao i pre demontaže.
5. Ležajeve vrata (I) premjestite na suprotnu stranu.
6. Srednji šarnir (E) namestite na donja vrata (F), koja obesite na donji šarnir (G). Srednji šarnir zatim prišrafite (vrata moraju biti otvorena). Ne zaboravite staviti podloške (J) i ukrasne čepove (M) tamo gde su bili pre demontaže.
7. Gornja vrata (C) namestite na srednji šarnir (E), odstranite prekrivni poklopac (K) i prišrafite gornji šarnir (B).
8. Namestite poklopac gornjeg šarnira (A) i prekrivni poklopac (K).

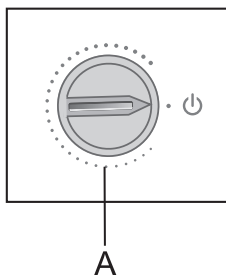


# RUKOVANJE APARATOM



**A** Dugme za regulisanje temperature i uključenje/isključenje aparata  
**B** Tipka za uključenje/isključenje osvetljenja

## UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE APARATA

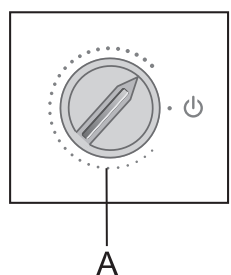
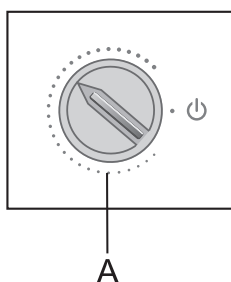
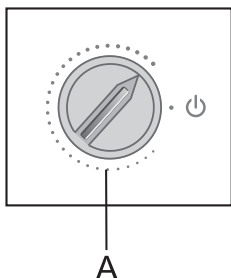


**Uključenje:** dugme **A** obrćite u smeru kazaljki na satu.

**Isključenje:** dugme **A** obrćite unazad, sve dok strelica ne dođe u položaj koji pokazuje na oznaku ⏻ (pažnja: aparat je i dalje pod električnim naponom).



## IZBOR TEMPERATURE U APARATU



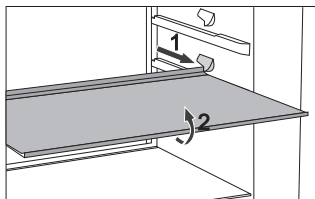
- Traženu temperaturu birate dugmetom **A**, i to tako da dugme obrćete u smeru kazaljki na satu, dakle udesno.
- Promena temperature okoline utiče i na temperaturu u unutrašnjosti aparata. U skladu s tim prilagodite i regulaciju dugmeta **A**. Položaji prema **debljem delu polukružne oznake** znače nižu temperaturu u aparatu (hladnije), dok položaji prema **tanjem delu polukružne oznake** znače višu temperaturu (toplije).
- Preporučljivo je podesiti regulator temperature na poziciju koja je prikazana na slici, obzirom da se na taj način duže vreme očuvaju kako kvalitet tako i svežina namirnica.

Ukoliko je temperatura okoline, u kojoj se aparat nalazi, niža od 16°C, preporučujemo da dugme **A** postavite na **najdeblji dio polukružne oznake**.

# UNUTRAŠNJA OPREMA APARATA

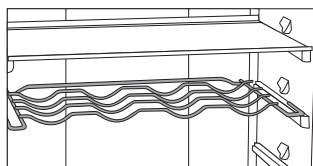
(\* Oprema ovisi o različitim modelima)

## POLICA



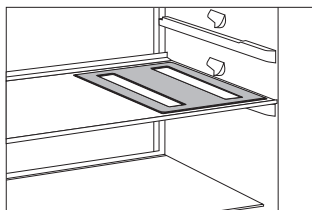
- Za lakši pristup hrani i veću preglednost nad sadržajem, policu možete delimično izvući. Police možete proizvoljno raspoređivati po vodilicama u unutrašnjosti frižidera. Police su zaštićene od potpunog izvlačenja. Ako želite policu izvaditi iz frižidera, malo je uzdignite u prednjem delu i izvucite. Brzo pokvarljive namirnice držite u zadnjem delu police, gde je temperatura obično najniža.

## ŽIČANI NOSAČ FLAŠA\*



- Određeni modeli opremljeni su žičanim nosačem flaša, koji je zaštićen od nehotečajnog izvlačenja. Možete ga izvući jedino praznog, tako da ga u zadnjem delu uzdignete i povučete k sebi. Nosač namestite tako da dužina flaša ne ometa zatvaranje vrata. Maksimalno opterećenje nosača je 9 flaša sadržaja 0,75 l, odnosno 13 kg ukupne težine – pogledati etiketu na desnoj strani unutrašnjosti aparata.
- Na nosač možete slagati i limenke (po dubini ili po širini)

## ELASTIČNA PODLOGA ZA FLAŠE\*

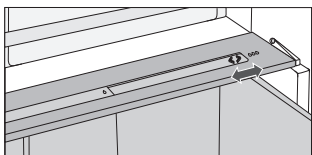


- Određeni modeli imaju elastičnu podlogu, na koju možete slagati flaše ili limenke.
- Podlogu možete koristiti i kao stoni podmetač za vruće sudove.

## LADICA ZA VOĆE I POVRĆE S REGULATOROM VLAŽNOSTI (CRISPZONE)

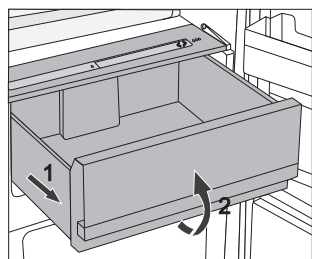


- Posuda na dnu frižidera je namenjena držanju voća i povrća. Obezbeđuje prikladnu vlažnost i usporava isušivanje namirnica. Namirnice moraju biti pravilno upakovane da ne otpuštaju niti ne primaju mirise i vlagu. Posuda ima regulator vlažnosti kojim regulišete vlagu obzirom na količinu složenih namirnica.



**Manje količine namirnica** - gurnite regulator udesno;

**Veće količine namirnica** - gurnite regulator ulevo.



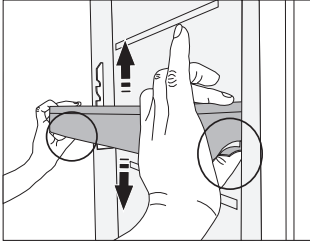
- Izvlačenje fijke za voće i povrće:
  - Fijoku izvucite do blokade, a zatim je spreda uzdignite i izvucite.

## UNUTRAŠNJA STRANA VRATA RASHLADNOG DELA

Vrata su opremljena pretincima (policama ili posudicama), koji su namenjeni držanju sira, putera, jaja, jogurta, te drugih manjih paketića, tuba, konzervi, i slično. U donjem delu vrata nalaze se police za flaše.



### POMERANJE POSUDE U VRATIMA

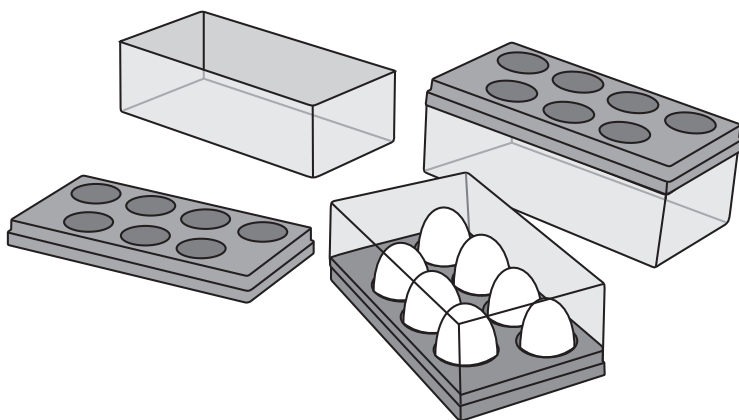


Posude u vratima možete proizvoljno pomerati po visini, a da ih pri tome nije potrebno vaditi iz aparata. Stisnite jezičke na svakoj strani, i posudu premestite prema gore ili prema dolje.

Ako želite posudu izvaditi iz aparata, podignite je do kraja nagore, i zatim izvucite.

## POSUDA ZA ČUVANJE (MULTIBOX)\*

- **MultiBox** posuda pogodna je za čuvanje različitih namirnica jačeg mirisa, te namirnica koje je potrebno zaštititi od isušivanja, npr. sirevi s plemenitom plesni, sveže salame, luk, puter,...
- Svojim savitljivim poklopcem posuda se može nepropusno zatvoriti, te tako sprečava isušivanje namirnica, a vonj se ne širi po celom rashladnom prostoru.
- Savitljiv poklopac možemo koristiti i kao postolje za slaganje jaja ili kao posudicu za led.
- Ukoliko savitljivi poklopac koristimo kao postolje za slaganje jaja, stavimo ga direktno na dno posudice u vratima, dok otvoreni donji deo MultiBox posude iskoristimo za čuvanje namirnica koje su već nabavljene u manjim pakovanjima – paštete, pekmezi, manje tube,...



## VENTILATOR \*

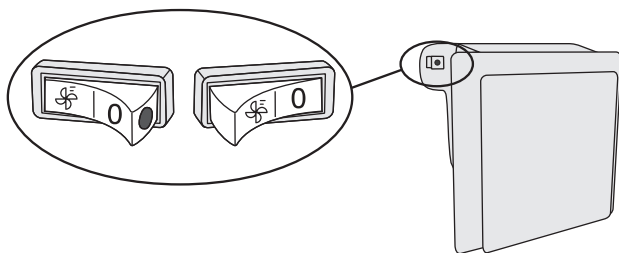
- Ventilator koji se nalazi ispod stropa, odnosno sakriven u zamrzivačkoj jedinici, pridonosi k ravnomernoj distribuciji temperature, i smanjuje orošavanje na površinama za odlaganje.

## IONIZATOR VAZDUHA (IONAIR)\*

- **Ionizator vazduha** koji je namešten u rashladnom delu aparata, obezbeđuje stalno svež vazduh. Hrana zbog toga ostaje sveža i ukusna duže vreme.
- Ionizator vazduha može da se uključi i isključi prekidačem nameštenim na kućištu ventilatora, odnosno na bočnoj strani rashladnog stupa (ovisno o modelu).

### Uključenje / isključenje ventilatora i ionizatora

uključenje =  isključenje = **O**



Kad su ventilator i ionizator uključeni, na prekidaču može da se vidi crvena tačka.

# PREPORUČLJIV NAČIN RASPOREĐIVANJA NAMIRNICA U APARATU

## Predeli frižidera:

- **gornji deo:** konzervirana hrana, hleb, vino, kolači,...
- **srednji deo:** mlečni proizvodi, već pripremljene namirnice, deserti, sokovi, pivo, gotova kuvana jela...
- **Posuda Fresh/Zero:** meso, mesni proizvodi, delikatesa,...
- **posuda za povrće i voće:** sveže voće, povrće, salate, korensko povrće, krompir, luk, beli luk, paradajz, tropsko voće, kiselo zelje, repa,...



## Predeli vrata frižidera:

- **gornji/srednji predeo vrata:** jaja, puter, sirevi,...
- **donji predeo vrata:** pića, limenke, flaše,...



**U frižideru nemojte držati one vrste voća** (banane, ananas, papaja i citrusi) kao ni povrća (tikvice, patlidžan, krastavci, paprika, paradajz i krompir), koje su osetljive na niske temperature.

## Predeli zamrzivača:

- zamrzavanje, čuvanje smrznutih namirnica (pogledati mogućnost "Zamrzavanje i čuvanje zamrznutih namirnica")...



**U zamrzivaču nemojte držati** zelenu salatu, jaja, jabuke, kruške, grožđe, breskve, jogurt, kiselo mleko, kiselo vrhnje i majonezu.

# ČUVANJE NAMIRNICA U FRIŽIDERU

---

## VAŽNA UPOZORENJA ZA ČUVANJE NAMIRNICA



Pravilna upotreba aparata, odgovarajuće pakovanje namirnica, održavanje odgovarajuće temperature, i poštovanje osnovnih higijenskih zahteva namirnica ima odlučujuću ulogu u kvalitetu održavanja namirnica.

Pridržavajte se roka trajanja namirnica, koji je označen na ambalaži proizvoda.

Namirnice koje stavljate u frižider, moraju biti u zatvorenim posudama, ili odgovarajuće zapakovane, da ne hlape niti primaju miris i vlagu.

U frižideru ne držite zapaljive, hlapljive ili eksplozivne tvari.

Flaše s visokim sadržajem alkohola moraju biti čvrsto zatvorene, i u uspravnom položaju.

Neke organske rastopine, eterična ulja u kori limuna i narandže, kiselina u puteru, i slično, u dugotrajnom dodiru s površinama iz plastike, ili zaptivačem vrata, mogu uzrokovati oštećenja ili prevremeno staranje.

Neprijatan vonj upozorava na nečistoću aparata, odnosno na pokvarene namirnice (pogledati poglavlje »Čišćenje i održavanje aparata«).

Ako odlazite od kuće na duže vreme, izvadite iz frižidera svu brzo pokvarljivu hranu.



## ČUVANJE NAMIRNICA

NAMIRNICA	Optimalna temperatura za čuvanje (°C)	Optimalna vlažnost okoline za čuvanje namirnica (%)	Okvirno vreme čuvanja
Svinjetina	-1 do 4	95	3 dana
Govedina	0 do 4	95	do 3 nedelje
Jagnjetina	0 do 4	95	14 dana
Pilići	0 do 4	95	3 dana
Ribe	0 do 4	95	3 do 10 dana
Mekušci	0 do 4	95	2 dana
Goveđe meso odležano u vakuumu	1,5	95	16 nedelja
Mlečni proizvodi (jogurt, kiselo vrhnje, puter, mekani sirevi, sirni namazi,...)	2 do 4	95	7 do 10 dana
Cvekla	0	95	3 do 5 meseci
Brokula	0	95-100	10 do 14 dana
Zelje mlado	0	98-100	3 do 6 nedelja
Šargarepa, zrela	0	98-100	4 do 5 meseci
Salata, zimska	0	95-100	2 do 3 nedelje
Beli luk	0	65-70	6 do 7 meseci
Koleraba	0	98-100	2 do 3 meseca
Prokulica	0	90-95	3 do 5 nedelja
Zelje, kinesko	0	95-100	2 do 3 meseca
Zelje, zrelo	0	98-100	3 do 4 meseca
Šargarepa	0	95-100	2 nedelje
Karfiol	0	95-98	2 do 4 nedelje
Celer, obični	0	98-100	2 do 3 meseca
Blitva	0	95-100	10 do 14 dana
Radič	0	95-100	2 do 4 nedelje
Kukuruz, sladak	0	95-98	5 do 8 dana

NAMIRNICA	Optimalna temperatura za čuvanje (°C)	Optimalna vlažnost okoline za čuvanje namirnica (%)	Okvirno vreme čuvanja
Praziluk	0	95-100	2 do 3 meseca
Gljive	0	95	3 do 4 dana
Peršun	0	95-100	2 do 3 dana
Pastrnjak	0	98-100	4 do 6 meseci
Rotkva, zimska	0	95-100	2 do 4 meseca
Hren	0	98-100	10 do 12 meseci
Karfiol	0 do 2	90-95	2 do 4 nedelje
Luk	0 do 2	65-70	6 do 7 meseci
Šparoge	0 do 2	95-100	2 do 3 nedelje
Grašak, zeleni	0 do 2	95-98	1 do 2 nedelje
Povrće, rezano	0 do 2	90-95	do 5 dana
Prokulice	0 do 2	90-95	1 do 2 nedelje
Ogrozd	0 do 2	90-95	3 do 4 nedelje
Krastavci	4 do 10	95	10 do 14 dana
Krompir	7 do 10	90-95	do 9 meseci
Avokado, nezreo	7 do 10	85-95	do 6 nedelja
Paprika	7 do 10	90-95	2 do 3 nedelje
Paradajz	10 do 12	85-90	4 do 7 dana
Pasulj, zrnat	< 15	40-50	6 do 10 meseci
Kruške	-3	90-95	2 do 7 meseci
Kajsije	-1	90-95	1 do 3 nedelje
Jagode	0	90-95	3 do 7 dana
Maline	0 do 2	90-95	2 do 3 dana
Ribizla	0 do 2	90-95	1 do 4 nedelje
Borovnice	0 do 2	90-95	14 dana
Trešnje	0 do 2	90-95	2 do 3 nedelje
Grožđe	0 do 2	85	2 do 8 nedelja
Kivi, zreo	0 do 2	90-95	1 do 3 meseca
Breskve	0 do 2	90-95	2 do 4 nedelje

NAMIRNICA	Optimalna temperatura za čuvanje (°C)	Optimalna vlažnost okoline za čuvanje namirnica (%)	Okvirno vreme čuvanja
Trešnje	0 do 2	90-95	2 do 3 nedelje
Kivi, nezreo	0 do 2	90-95	2 do 6 meseci
Nektarine	0 do 2	90-95	1 do 3 nedelje
Narandže	0 do 2	90-95	2 do 4 nedelje
Kaki	0 do 2	90-95	2 do 3 meseca
Šljive	0 do 2	90-95	2 do 5 nedelja
Voće, narezano	0 do 2	90-95	do 10 dana
Jabuke	0 do 4	90-95	1 do 12 meseci
Dinje	4	90-95	15 dana
Narandže	4 do 7	90-95	2 do 4 nedelje
Mandarine	5 do 8	90-95	2 do 4 nedelje
Mango	10 do 13	85-95	2 do 3 nedelje
Dinje	10 do 13	85-95	1 do 2 nedelje
Ananas	10 do 13	85-95	2 do 4 nedelje
Limun	11 do 13	90-95	2 do 3 nedelje
Bostan	12 do 15	85-95	1 do 3 nedelje
Banane, zrele	13 do 16	85-95	3 dana
Grejp	13 do 16	90-95	1 do 3 nedelje

# ČUVANJE NAMIRNICA U FIOCI FreshZone

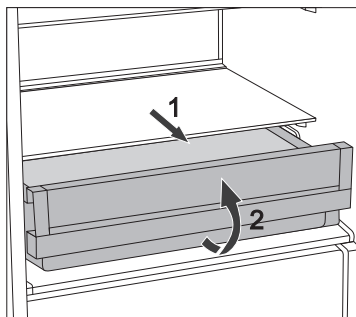
---

(Imaju samo određeni modeli)

U fijioci **FreshZone** namirnice ostaju sveže mnogo duže nego u običnom frižideru, sačuvaju bolji ukus i hranjive vrednosti. Sprečava se truljenje i gubitak mase, zato je voće i povrće svežije i izgleda prirodnije.

Za optimalno delovanje fioka mora stalno da bude zatvorena do kraja.

- Kad kupujete namirnice, proverite dali su sveže, jer je od toga ovisan kvalitet i trajnost namirnice.
- Namirnice držite u zatvorenim posudama ili u pravilnom pakovanju, da ne mogu hlapiti niti primati mirise i vlagu.
- Otprilike 30-60 minuta pre upotrebe izvadite namirnice iz fioke, da se na sobnoj temperaturi može razviti odgovarajuća aroma i ukus.
- U ladicu FreshZone nemojte stavljati namirnice, osetljive na niske temperature (ananas, avokado, banane, masline, krompir, patlidžan, krastavci, pasulj, paprika, dinje, bostan, bundeve)...



- Vađenje fioke:
  - fioku izvucite do blokade:
  - na prednjoj strani je uzdignite i izvucite do kraja.

# ZAMRZAVANJE I ČUVANJE ZAMRZNUTIH NAMIRNICA

---

## POSTUPAK ZAMRZAVANJA



**Maksimalna količina svežih namirnica koje smete odjednom da složite u aparat, navedena je na etiketi s osnovnim podacima o aparatu. Ukoliko je količina veća, i kvalitet zamrzavanja je lošiji, a pogorša se i kvalitet već zamrznutih namirnica.**

- Ukoliko želite iskoristiti celokupnu zapreminu zamrzivača, iz njega izvadite sve fijke. Hranu složite direktno na police i na dno zamrzivača.
  - Kod aparata NO FROST energetskeg razreda A+++ ostavite donju fijeku u aparatu.
- Oko 24 časa pre zamrzavanja svežih namirnica aktivirajte mogućnost intenzivno zamrzavanje. To ćete uraditi na sledeći način:
  - obrnite dugme **A** prema najdebljem delu polukružne oznake.

Nakon tog vremena (dan kasnije) stavite sveže namirnice u prostor za zamrzavanje.

Sveže namirnice ne smeju dodirivati već zamrznute paketiće! Najprimerenije mesto za zamrzavanje veće količine svežih namirnica je gornji prostor.

Kod aparata HZS 3669 i HZS 3669F koji spadaju u energetske razred A+, i koji su opremljeni kontrolnom tablom 1, sveže namirnice rasporedite ravnomerno po celokupnom prostoru zamrzivača.

- Za zamrzavanje manjih količina svežih namirnica (1-2 kg), paljenje tipke za intenzivno zamrzavanje nije potrebno.
- Nakon 24 časa namirnice možete premestiti u fijeku za čuvanje, te po potrebi ponoviti postupak zamrzavanja.
- Nakon završenog postupka zamrzavanja, dugme **A** obrnite nazad na traženu poziciju.

# VAŽNA UPOZORENJA ZA ZAMRZAVANJE SVEŽIH NAMIRNICA



U zamrzivaču zamrzavajte samo namirnice, koje su za to primerene, i koje dobro podnose niske temperature. Namirnice neka budu kvalitetne i sveže.

Izaberite namirnicama odgovarajuću, prikladnu ambalažu, te ih pravilno upakujte.

Pakovanje ne sme propuštati vazduh i vlagu, što bi uzrokovalo isušivanje sadržaja i vitaminske gubitke.

Pakovane namirnice označite podacima o vrsti i količini namirnica, te datumom zamrzavanja.

Naročito je važno da se namirnice što pre zamrznju, zato preporučujemo da ne pravite velike pakete, i da namirnice pre zamrzavanja ohladite.

## ČUVANJE INDUSTRIJSKO ZAMRZNUTIH NAMIRNICA

- Uvek poštujujte upute proizvođača u vezi roka čuvanja i upotrebe namirnica. Na ambalaži industrijski zamrznutih namirnica označeno je vreme i temperatura čuvanja.
- Birajte samo odgovarajuće zapakovane namirnice, s neoštećenom ambalažom, i čuvane u zamrzivačima u kojima je temperatura najmanje  $-18^{\circ}\text{C}$  ili niža.
- Ne kupujte namirnice puneinja, jer je to znak da su bile već odmrzavane i da je njihov kvalitet lošiji.
- Tokom prenosa iz radnje namirnice zaštitite pred odmrzavanjem, jer im svako povećanje temperature skraćuje vreme čuvanja i pogoršava njihov kvalitet.

# PERIOD ČUVANJA ZAMRZNUTIH NAMIRNICA

## PREPORUČLJIV PERIOD ČUVANJA HRANE U ZAMRZIVAČU

Namirnice	Vreme
voće, govedina	od 10 do 12 meseci
povrće, teletina, perad	od 8 do 10 meseci
divljač	od 6 do 8 meseci
svinjetina	od 4 do 6 meseci
mleveno meso	4 mesece
hleb, kolači, gotova jela, nemasna riba	3 mesece
iznutrice	2 meseca
dimljene kobasice, masna riba	1 mesec

## ODMRZAVANJE ZAMRZNUTIH NAMIRNICA

Napola odmrznute, odnosno odmrznute namirnice potrošite što pre. Hladnoća naime namirnice konzervira, ali ne uništava mikroorganizme, koji se nakon odmrzavanja ubrzano aktiviraju i brzo pokvare namirnice. Delimično odmrzavanje smanjuje hranjivu vrednost namirnica, a naročito voća i povrća, te već pripremljene hrane.

# ODMRZAVANJE APARATA

---

## AUTOMATSKO ODMRZAVANJE FRIŽIDERA

Frižider nije potrebno odmrzavati, jer se led na zadnjoj steni unutrašnjosti frižidera otapa automatski. Led koji nastaje tokom delovanja kompresora, u periodu njegovog mirovanja otapa se i u obliku kapljica puži nadole, a zatim kroz pripremljen otvor u zadnjoj stenki frižidera oteče u posudicu iznad kompresora, odakle ishlapi.

Ako se na zadnjoj stenki unutrašnjosti frižidera nakupi prekomerna naslaga leda (3-5 mm), isključite ga i odledite ručno.

## ODMRZAVANJE KLASIČNOG ZAMRZIVAČA

- Zamrzivač odmrznite kad se nakupi približno 3-5 mm debela naslaga inja, odnosno leda.
- Oko 24 časa pre odmrzavanja aktivirajte mogućnost intenzivno zamrzavanje da se namirnice dodatno ohlade.

Nakon tog vremena, izvadite namirnice iz zamrzivača i zaštitite ih od odmrzavanja.

- Aparat isključite (pogledati poglavlje Uključenje/isključenje aparata) i izvucite priključni kabl iz utičnice.
- Za odmrzavanje nemojte koristiti sprejove za odmrzavanje, jer bi mogli istopiti plastične delove aparata, a štetni su i za zdravlje.
- Za uklanjanje inja ili leda ne smete koristiti noževe niti druge slične oštre predmete, jer njima možete oštetiti cevi rashladnog sistema.
- Odmrzavanje možete pospešiti stavljanjem lonca vruće vode na staklenu policu.
- Očistite i osušite unutrašnjost aparata (pogledati poglavlje »Čišćenje aparata«).
- Pre no što ponovno vratite namirnice u zamrzivač, uključite aparat, a dugme **A** obrnite nazad na traženu poziciju.



# ČIŠĆENJE APARATA



**Pre čišćenja isključite aparat iz električne mreže** (pogledati poglavlje Uključenje/isključenje aparata) i izvadite priključni kabl iz utičnice.

- Za čišćenje svih površina koristite meku krpu. Deterdženti koji sadrže abraziona sredstva, kiseline ili rastopine, nisu primereni, jer mogu oštetiti površinu!

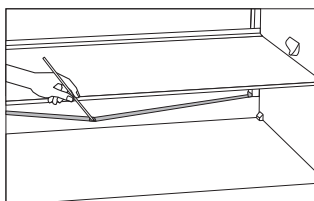
**Spoljašnjost** aparata čistite vodom odnosno blagom otopinom sapunice. Aluminijske i lakovane površine možete čistiti mlakom vodom kojoj ste dodali blagi deterdžent. Dozvoljeno je korišćenje sredstava za čišćenje s niskim sadržajem alkohola (npr. za čišćenje stakla).



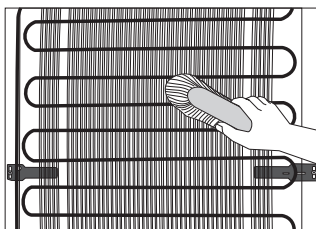
**Unutrašnjost** aparata i opremu čistite razređenim tečnim deterdžentom i mlakom vodom, kojoj možete dodati malo sirćeta.



- Delove unutrašnje opreme aparata nemojte nikad prati u mašini za pranje sudova jer bi na taj način mogli da ih oštetite!

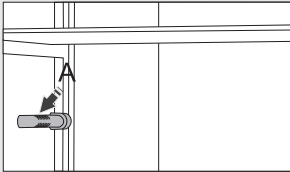


- Ispod rashladne ploče koja hladi unutrašnjost frižidera, nalaze se utor i otvor za otjecanje odleđene vode. Utor i rupa ne smeju biti zapušeni (npr. ostacima hrane), zato ih češće pregledajte i po potrebi očistite (npr. plastičnom slamčicom).
- Naslage inja, odnosno leda debljine 3-5 mm povećavaju potrošnju električne energije, zato ih redovito uklanjajte (ovo ne važi za zamrzivač NO FROST). Pri tome nemojte koristiti oštre predmete, otopine i sprejove.



- **Kondenzator** na zadnjoj stenki mora biti uvek čist, bez prašine ili naslaga od kuhinjskih hlapiva. Mekom nemetalnom četkom ili usisivačem povremeno odstranite prašinu.
- Nakon čišćenja uključite aparat i vratite namirnice.

# UKLANJANJE KVAROVA

Smetnja/kvar:	Uzrok i rješenje
Nakon priključenja na električni napon aparat ne radi:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Proverite dali je zidna utičnica pod naponom, i dali je aparat uključen.</li></ul>
Rashladni sistem duže vreme djeluje neprekidno: 	<ul style="list-style-type: none"><li>• Previsoka temperatura okolice.</li><li>• Prečesto otvaranje vrata,odnosno predugo otvorena vrata.</li><li>• Nepravilno zatvorena vrata (moguće strano telo među vratima, obešena vrata, oštećen zaptivač,...).</li><li>• Stavljena prevelika količina svežih namirnica.</li><li>• Senzor u frižideru (A) zatrpan je svežim namirnicama. Omogućite kruženje vazduha oko senzora (imaju samo određeni modeli).</li><li>• Nedovoljno hlađenje kompresora i kondenzatora. Proverite kruženje vazduha iza aparata, te očistite kondenzator.</li></ul>
Prekomjerno skupljanje leda na zadnjoj stenki unutrašnjosti frižidera je posledica:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prečesto otvaranje vrata,odnosno predugo otvorena vrata.</li><li>• Slaganje tople hrane u frižider.</li><li>• Dodirivanja hrane ili posude sa zadnjom stenkom unutrašnjosti frižidera.</li><li>• Loše zaptivanje vrata.</li><li>• Ako je zaptivač prljav ili oštećen, očistite ga, odnosno zamenite.</li></ul>
Pojava leda odnosno naslagainja u unutrašnjosti zamrzivača je posledica:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prečestog otvaranja vrata, ili predugo otvorenih vrata.</li><li>• Loše zatvorenih vrata.</li><li>• Lošeg zaptivanja vrata.</li><li>• Ukoliko je zaptivač prljav ili ako je oštećen, očistite ga odnosno zamenite drugim.</li></ul>
Orošavanje police iznad fijoka:	<ul style="list-style-type: none"><li>• To je prolazna pojava, koju nije moguće posve izbeći u periodu visoke temperature i vlage okolice. Pojava nestane sama od sebe kad se normalizuju spoljni uslovi, temperatura i vlaga. Preporučujemo češće čišćenje fijoka i povremeno brisanje kapljica.</li><li>• Otvorite regulator vlažnosti.</li><li>• Namirnice stavite u kese ili neku drugu nepropusnu ambalažu.</li></ul>

Smetnja/kvar:	Uzrok i rješenje
Voda teče iz frižidera:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapušen otvor za odvod vode, odnosno odmrznuta voda</li> <li>• kaplje pored otvora za sabiranje vode.</li> <li>• Zapušeni otvor očistite, npr. plastičnom slamčicom.</li> <li>• Predebelu naslagu leda istopite ručno (pogledati poglavlje Odmrzavanje aparata).</li> </ul>
Otežano otvaranje vrata:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ako bi hteli ponovno da otvorite tek zatvorena vrata aparata, moglo bi se desiti da ćete pri tome imati poteškoće, odnosno osetiti otpor. Naime, tokom otvaranja vrata određena količina hladnog vazduha iz unutrašnjosti iziđe iz aparata, a nadomesti je topliji vazduh iz prostorije. Hlađenjem tog vazduha stvara se negativni tlak (vakuum), koji uzrokuje otpor pri otvaranju vrata. Nakon nekoliko minuta stanje se normalizuje, i vrata možete otvoriti bez problema.</li> </ul>
LED osvetljenje ne radi:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ukoliko ne radi LED osvetljenje, morate pozvati servisera.</li> <li>• LED osvetljenje nemojte popravljati sami, jer može da se desiti da dođete u dodir s visokim naponom!</li> </ul>

Ako nijedan od gore navedenih uzroka nije pravi, i sami ne možete otkloniti grešku u delovanju, obratite se najbližem ovlašćenom servisu i navedite tip, model i serijski broj s etikete s osnovnim podacima, koja se nalazi u unutrašnjosti aparata.

# INFORMACIJE O ŠUMOVIMA U APARATU

---

Hlađenje u rashladno-zamrzivačkim aparatima odvija se pomoću rashladnog sistema s kompresorom (kod određenih modela potpomognut i ventilatorom), što uzrokuje određeni nivo šumova. Njihova jačina ovisi o postavljanju, pravilnoj upotrebi i starosti aparata.

- **Nakon upućivanja aparata**, delovanje kompresora odnosno šum pretakanja rashladne tečnosti tokom njegovog delovanja je glasnije i izrazitije. Ovo nije znak kvara i nema uticaja na životni vek aparata. Nakon nekog vremena, jačina tih šumova se smanji.
- Povremeno se tokom delovanja aparata pojave i **neobični ili glasniji šumovi**, koji su za aparat neuobičajeni, i obično su posledica nepravilnog postavljanja:
  - Aparat mora stajati ravno i stabilno na tvrdoj podlozi.
  - Ne sme dodirivati zid niti susedne elemente.
  - Proverite dali je unutrašnja oprema na svom mestu, odnosno dali zveckaju limenke, flaše ili druge posude, koje se međusobno dodiruju.
- Zbog većeg opterećenja rashladnog sistema zbog čestog otvaranja vrata, odnosno zbog duže vreme otvorenih vrata, ili unosa veće količine namirnica, uključjenja intenzivnog zamrzavanja ili hlađenja, jakost buke u aparatu može privremeno da se poveća.

PRIDRŽAVAMO PRAVO NA IZMENE KOJE NE UTIČU NA FUNKCIONALNOST APARATA.







COMBI FS600 ESS SY



**783672**

sr (02-19)